

Puisque tout passe

Text by *Rainer Maria Rilke* (1875-1926), from *Poèmes français*

Set by *Samuel Barber* (1910-1981), from *Mélodies passagères*, op. 27, #1; *Paul Hindemith* (1895-1963), from *Six Chansons*, #3; *Léon Orthel* (1905-1985), from *Sept mélodies*, op. 61, #4

Puisque tout passe,
[pu̯is.kə tu̯ pa̯.sə]
Since all-things pass,

faisons la mélodie passagère;
[fø.zõ la me.lø.di.ə pa̯.sa.ʒε.ʁə]
let-us-make a melody fleeting/passing;
(*let us make a passing melody;*)

celle qui nous désaltère
aura de nous raison.

Chantons ce qui nous quitte
avec amour et art;
soyons plus vite
que le rapide départ.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

